

ЧТО НУЖНО СДЕЛАТЬ, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ СКИДКУ С ПОМОЩЬЮ РЕГИОНАЛЬНОГО СОЦИАЛЬНОГО ПРОЕЗДНОГО ПРИ ПОСЕЩЕНИИ ЗООПАРКА ГАННОВЕРА?

Просто предъявите региональный социальный проездной в пункте обслуживания зоопарка. Входной билет продадут вам заметно дешевле. Действующие цены входных билетов приведены по ссылке www.zoo-hannover.de/region-s-karte.

ГДЕ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ СУТОЧНЫЙ ПРОЕЗДНОЙ S, ДЕТСКИЙ СУТОЧНЫЙ ПРОЕЗДНОЙ S И МЕСЯЧНЫЙ ПРОЕЗДНОЙ S?

(Детский) суточный проездной S и

месячный проездной S можно получить

- в центрах продаж и обслуживания GVH,
- в автоматах ÜSTRA AG, и железнодорожных компаний,
- в приложении GVH (Android и iOS)
- у водителей автобусов компании regiobus.
- Вы также можете приобрести дневной билет S и дневной билет S детский у водителей автобусов компании ÜSTRA.

НЕ ЗАБЫВАЙТЕ, ЧТО ...

... суточный проездной S, детский суточный проездной S и месячный проездной S действительно только вместе с региональным социальным проездным и официальным удостоверением, которые должны предъявляться по требованию.

... каждое управомоченное лицо получает собственный региональный социальный проездной.

... региональный социальный проездной действует с 1 января по 31 декабря 2024 года. Билет утратит силу раньше, как только вы перестанете получать выплаты. В таком случае вы не имеете права на использование билета.

Информация и справки

Информацию о региональном социальном проездном можно получить по телефону: 0511/616 21000 (пн., чт. и пт. с 9:00 до 12:00; ср. с 9:00 до 12:00 и с 13:00 до 15:00) или на сайте www.region-s-karte.de
Обращайтесь также по адресу: region-s-karte@region-hannover.de.

Справочную информацию о тарифах можно получить в Центре обслуживания клиентов GVH по телефону 0511 - 590-9000



Region Hannover

Региональный президент

Fachbereich Soziales
Hildesheimer Straße 20
30169 Hannover

Тел.: 05 11/6 16 21000 (пн., чт. и пт. с 9:00 до 12:00; ср. с 9:00 до 12:00 и с 13:00 до 15:00)

Эл. почта: region-s-karte@region-hannover.de
Сайт: www.region-s-karte.de

Выпуск: август 2023 года

Фото:

© projectio-Fotolia.com (руки)
© stock.adobe.com – VDZ3 Media

Оформление: Регион Ганновер, медиаслужба

Печать: Регион Ганновер, медиаслужба

Напечатано на 100%-ной вторичной бумаге

2024



ИНФОРМАЦИЯ О РЕГИОНАЛЬНОМ СОЦИАЛЬНОМ ПРОЕЗДНОМ

Льготный проезд на автобусе и поезде в тарифном регионе Großraum-Verkehr Hannover



Region Hannover

ЧТО ТАКОЕ РЕГИОНАЛЬНЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОЕЗДНОЙ БИЛЕТ?

Жители региона Ганновер, получающие определённые социальные пособия могут приобрести билеты в Транспортном объединении региона Ганновер (GVH) по льготному тарифу. При этом вы можете выбрать между **дневным билетом S**, **месячным билетом S** и **льготным общегерманским билетом Deutschlandticket Hannover sozial**. Кроме того, можно посетить Зоопарк Ганновера по льготной цене. Условие – наличие **регионального социального проездного**, который высылается всем, кто имеет на него право.

КТО ПОЛУЧАЕТ РЕГИОНАЛЬНЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОЕЗДНОЙ?

Региональный социальный проездной выдается лицу, которое проживает в регионе Ганновер и

- получает постоянные выплаты по SGB XII (от ведомства соцобеспечения);
- регулярно получает выплаты в соответствии с Социальным кодексом SGB II (от биржи труда);
- получает постоянные базовые выплаты и выплаты в особых случаях по закону AsylbLG (от ведомства соцобеспечения);
- получает дополнительную помощь на пропитание и помощь на уход по закону BVG (от региона Ганновер);
- будучи ребёнком, подростком или молодым взрослым, проживает в сообществе потребностей и не получает пособий от центра занятости в связи с собственным доходом (получатели немедленной надбавки в соответствии с § 72 абз. 1, предл. 2, № 2 SGB II);
- проживает в сообществе потребностей, но в связи с собственным доходом (например, пенсией) не получает никаких пособий от центра занятости или отдела социального обеспечения.

ГДЕ ПОЛУЧИТЬ РЕГИОНАЛЬНЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОЕЗДНОЙ?

Если вы не получили **региональный социальный проездной** автоматически или ввиду утери вам нужна замена, обращайтесь в ведомства соцобеспечения городов и коммун либо на биржи труда региона Ганновер. Куда именно нужно обратиться, зависит от получаемой социальной выплаты. Контактную информацию ответственного за вас органа вы найдёте в вашем уведомлении о выплате пособия.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СУТОЧНЫМ ПРОЕЗДНЫМ S И ДЕТСКИМ СУТОЧНЫМ ПРОЕЗДНЫМ S?

Перед поездкой купите **суточный проездной S** для тарифных зон ваших маршрутов. По этому билету вы можете пользоваться услугами местного общественного транспорта GVH в течение всего дня до 05:00 утра следующего дня. На детей от 6 до 14 лет (включительно) предусмотрен **детский суточный проездной S**. Он действителен во всех тарифных зонах. (ЗОНЫ ABC)

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МЕСЯЧНЫМ ПРОЕЗДНЫМ S?

Перед поездкой купите **месячный проездной S** для тарифных зон ваших маршрутов. Сразу же внести в билет свои имя и фамилию, потому что другие лица не могут им пользоваться – после этого вы можете в течение месяца пользоваться услугами местного транспорта GVH. При покупке выберите первый день срока действия билета.

Месячный проездной S дает право на проезд еще одного взрослого и до трех детей не старше 18 лет по будням до 19:00, в выходные и праздники – в течение дня. Условие – наличие у дополнительных пассажиров при себе одного **регионального социального проездного**.

При наличии **суточного проездного S** на одну зону действие **месячного проездного S** можно расширить на весь тарифный регион.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЛЬГОТНЫЙ ОБЩЕГЕРМАНСКИЙ БИЛЕТ DEUTSCHLANDTICKET HANNOVER SOZIAL?

Deutschlandticket Hannover sozial – это цифровой месячный проездной билет, на который можно оформить абонемент. Билет эквивалентен льготному билету Deutschlandticket и даёт право на пользование местным общественным транспортом на всей территории Германии. Заказ билета **Deutschlandtickets Hannover sozial** необходимо оформить на сайте www.gvh.de. Там же вы можете ознакомиться также со сроками исполнения заказа и отмены абонемента. Общегерманский билет **Deutschlandticket Hannover sozial** после успешного оформления заказа доступен в приложении GVH для iOS и Android на вашем смартфоне. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.gvh.de/deutschlandticket.

СКОЛЬКО СТОЯТ ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ПО ЛЬГОТНОМУ ТАРИФУ?

С 01.01.2024 г. установлены следующие цены:

	A, B oder C	AB oder BC	ABC		
Детский суточный проездной S			1,30 €		
Суточный проездной S	3,30 €	4,30 €	5,20 €		
	A	B oder C	AB	BC	ABC
Месячный проездной S	44,20 €	30,50 €	59,20 €	43,90 €	72,80 €
Deutschlandticket Hannover Sozial					
Общегерманский билет по абонементу стоит в месяц					30,40 €

Абонемент на льготный общегерманский билет **Deutschlandticket Hannover sozial** можно заказать только на сайте www.gvh.de.